

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

číslo: 540-135-2015-SN

**Objednávateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**Adresa sídla:** Komenského 50, 042 48 Košice  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 36 570 460  
**DRČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Zápis v OR:** Okresný súd Košice I., oddiel: Sa, vložka č.:1243/V  
**za ktorú konajú:** [podpis] istva

**Dodávateľ:** DOPRAVOPROJEKT, a.s.  
**Adresa sídla:** Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 31 322 000  
**DIČ:** 2020524770  
**IČ DPH:** SK2020524770  
**Zápis v OR:** Okresný súd Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č.: 378/B  
**za ktorú konajú:** [podpis]

**Osobitné podmienky Zmluvy o poskytnutí služieb číslo: 540-135-2015-SN****Článok 1. - Predmet**

- 1.1** Predmetom Zmluvy je Poskytnutie služieb stavebného dozoru pre projekt „Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV“
- 1.2** Dodávateľ (Stavebný dozor) a jeho personál vykoná v mene Objednávateľa dohľad nad realizáciou stavebných prác a zabezpečí manažment Zmluvy o poskytnutí služieb uzavretej v súvislosti s Projektom medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom stavebných prác, pričom Dodávateľ berie na vedomie, že takáto zmluva bude uzavretá s použitím Zmluvných podmienok FIDIC pre zákazky typu „Zmluvné podmienky na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávatelom“, Prvé vydanie 1999 („Červená kniha“) vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC).

**Článok 2. - Štruktúra Zmluvy o poskytnutí služieb**

- 2.1** Dodávateľ bude poskytovať služby za podmienok špecifikovaných v tejto zmluve, ktoré zahŕňajú, v poradí podľa dôležitosti, tieto Osobitné podmienky a nasledujúce prílohy:
- Zmluva o poskytnutí služieb - Všeobecné podmienky Zmluvy o poskytnutí služieb
  - Opis predmetu zákazky (Zadávacie podmienky)
  - Kľúčoví špecialisti (doklad o odbornej spôsobilosti, prehlásenie o exkluzivite, doklad o vzdelaní, životopis)
  - Spôsob stanovenia ceny (Rozpočet) - Cenová ponuka, Predpokladaný finančný harmonogram, Predbežný plán pracovných dní
  - Auditorský certifikát
  - Tabuľka finančnej identifikácie uchádzača

**Článok 3. - Cena Zmluvy o poskytnutí služieb**

3.1 Táto zmluva, vyhotovená v mene EUR, je zmluvou založenou na platových sadzbách.

Cena zmluvy bez DPH je **171 900,00 €**

DPH bude účtovaná podľa platných zákonov a predpisov.

3.2 Sadzby, ktoré je potrebné zaplatiť zamestnancom Dodávateľa služieb sú uvádzané v Cenovej ponuke.

**Článok 4. - Dátum začatia plnenia zmluvy**

4.1. Dátum začatia plnenia tejto zmluvy bude do 5 dní od administratívneho nariadenia vydaného objednávateľom.

4.2. V prípade, že nebude uzavretá zmluva o dielo na projekt „Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV“ má sa za to, že táto zmluva nevznikla.

**Článok 5. - Doba výkonu služieb**

Doba výkonu služieb je do 32 mesiacov od začatia.

**Článok 6. - Predkladanie správ**

Dodávateľ musí predkladať technické správy tak, ako je to špecifikované v zadávacích podmienkach.

**Článok 7. - Platby a bankový účet**

7.1 Platby budú realizované v súlade s Článkom 25 Všeobecných podmienok Zmluvy o poskytnutí služieb na bankový účet Dodávateľa, uvedený v Prílohe č. 10 - Tabuľka finančnej identifikácie.

7.2 Platby budú realizované na základe predložených faktúr a budú podliehať ustanoveniam Článku 25 Všeobecných podmienok Zmluvy o poskytnutí služieb:

	€
<b>Predpokladané trojmesačné priebežné platby</b>	24 570,00
	26 570,00
	25 320,00
	25 320,00
	26 620,00
	26 310,00
<b>Predpokladaná záverečná platba</b>	17 190,00
<b>Spolu</b>	<b>171 900,00</b>

Trojmesačné priebežné platby, ktoré pokrývajú skutočne odpracované dni všetkých kategórií špecialistov počas tohto obdobia musia byť uhradené na základe vystavených faktúr nepresahujúcich 90 % maximálnej zmluvnej ceny. Záverečná platba bude uhradená na základe predloženia faktúry vo výške rozdielu medzi skutočne odpracovanými dňami špecialistov počas celej doby poskytovania služieb a 90 % maximálnej zmluvnej ceny.

7.3 Faktúry budú vyhotovené a zaslané objednávateľovi v siedmich origináloch v slovenskom jazyku.

7.4 Každá faktúra bude obsahovať:

- označenie „priebežná“ alebo „záverečná“ faktúra a jej číslo;
- špecifikáciu platby (aké výkony sa fakturujú v súlade s rozpočtom nákladov zmluvy na poskytovanie služieb);
- obchodné meno a sídlo objednávateľa;
- obchodné meno a sídlo dodávateľa;

- dátum vyhotovenie faktúry;
- dátum dodania služby;
- lehota splatnosti faktúry;
- číslo a názov Rozhodnutia EK;
- číslo a názov Zmluvy o poskytnutí služieb;
- názov a adresa banky dodávateľa (vrátane kódu SWIFT);
- číslo účtu dodávateľa (vrátane čísla v tvare IBAN);
- fakturovaná suma bez DPH, DPH a celková fakturovaná suma;
- náležitosti pre účely DPH;
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby.

7.5 V prípade, že faktúra alebo podporné dokumenty nebudú obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo nebudú predložené vôbec, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Dodávateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi ako rovnopis s označením „oprava,“ alebo doručením opravených podporných dokumentov k faktúre.

#### Článok 8. - Kontaktné adresy

V akejkoľvek písomnej korešpondencii týkajúcej sa tejto Zmluvy medzi Objednávateľom na jednej strane a Dodávateľom na strane druhej, musí sa uvádzať názov zmluvy, identifikačné číslo a musí byť zaslaná poštou, faxom alebo doručená osobne na nasledujúcu adresu:

**Za Objednávateľa:**

<b>Meno:</b>	
<b>Funkcia:</b>	
<b>Adresa:</b>	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice
<b>Telefón:</b>	+ 421 557924741
<b>Fax:</b>	+ 421 557924660
<b>E-mail:</b>	

**Za Dodávateľa :**

<b>Meno:</b>	
<b>Funkcia:</b>	
<b>Adresa:</b>	DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava
<b>Telefón:</b>	+421 2 50234377, + 421 915 843160
<b>Fax:</b>	+ 421 2 50234511
<b>E-mail:</b>	

#### Článok 9. - Právo a jazyk Zmluvy

9.1 Platným právom je právo Slovenskej republiky.

9.2 Zmluva o poskytnutí služieb a všetky písomné dokumenty medzi Dodávateľom a Objednávateľom budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

#### Článok 10. - Dane a clá

Táto zmluva sa riadi predpismi Slovenskej republiky, ako aj inými predpismi štátov, ktorými je výkon predmetu plnenia podľa tejto zmluvy dotknutý.

#### Článok 11. - Ostatné ustanovenia

11.1 Audítorská firma, ktorá poskytne audítorskú správu uvádzanú v Článku 26 Všeobecných podmienok, bude:

*Zmluva o poskytnutí služieb stavebného dozoru na stavbe:  
Trhovište, Bánovce nad Ondavou - kanalizácia a ČOV*

Názov:	
Číslo licencie:	
Adresa:	
Telefón:	+421 33 7352911, +421 33 7730210, +421 33 7743895
Fax:	+421 33 7352999
e-mail	

#### Článok 12 - Záverečné ustanovenia

- 12.1** Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Každý dodatok podlieha schváleniu RO v SR.
- 12.2** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
- 12.3** Táto zmluva nadobúda účinnosť jej zverejnením a administratívnym nariadením pre začatie služieb a prípravu začatia stavby.
- 12.4** Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s uskutočňovaním diela kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
- a) Ministerstvo životného prostredia a ním poverené osoby,
  - b) Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a ním poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a ním poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- 12.5** V prípade, že na daný projekt nebudú pridelené finančné prostriedky, má sa za to, že táto zmluva nebola uzatvorená.
- 12.6** Táto zmluva je vyhotovená v siedmich rovnopisoch, z ktorých pre dodávateľa sú určené 2 vyhotovenia, pre objednávateľa 4 vyhotovenia a 1 vyhotovenie pre RO v SR.

Za objednávateľa		
Dátum:	29. 06. 2015	29. 06. 2015
Meno:		
Funkcia:		
Podpis:		

Za Dodávateľa		
Dátum:	29. 06. 2015	29. 06. 2015
Meno:		
Funkcia:		
Podpis:		



## Príloha I: Všeobecné podmienky Zmluvy o poskytnutí služieb

## ÚVODNÉ USTANOVENIA

## Článok 1 Definície

- 1.1 Nadpisy v týchto Všeobecných podmienkach sa nebudú považovať za súčasť zmluvy a brať do úvahy pri výklade zmluvy.
- 1.2 Pre zmluvu budú platné nasledujúce definície:
- Administratívne nariadenie:** akákoľvek písomná inštrukcia alebo nariadenie vydané Objednávateľom Dodávateľovi vo vzťahu k poskytovaniu služieb.
- Cenová ponuka:** pri zmluve založenej na platových sadzbách je to špecifikácia, ktorá rozpisuje hodnotu Zmluvy o poskytnutí služieb uvádzajúc jednotkové sadzby.
- Finančný harmonogram:** Odhad Dodávateľa pohybu príjmov vznikajúcich priamo z výkonu Zmluvy o poskytnutí služieb.
- Komisia:** Európska komisia.
- Zmluva o poskytnutí služieb:** dohoda podpísaná zmluvnými stranami na vykonávanie služieb, vrátane všetkých jej príloh a v nej obsiahnutých dokumentov.
- Objednávateľ:** právnická osoba riadiaca sa verejným a súkromným právom, ktorá uzatvára Zmluvu o dielo so Zhotoviteľom a Zmluvu o poskytnutí služieb s Dodávateľom.
- Zmluvná cena:** suma uvedená v zmluve predstavujúca maximálnu alebo celkovú čiastku, ktorú je možné vyplatiť za poskytnutie služieb.
- Deň:** kalendárny deň.
- Osobodeň:** obvyklá 8 hodinová pracovná doba
- SR:** Slovenská republika
- EUR:** jednotná európska mena.
- Zmluva o poskytnutí služieb založená na platových sadzbách:** Zmluva o poskytnutí služieb, podľa ktorej sú služby poskytované na základe pevne daných sadzieb.
- Všeobecné odškodné:** čiastka, ktorá nie je uvádzaná v zmluve a je priznaná súdom alebo arbitrážnym súdom, alebo sa na nej dohodnú zmluvné strany. Táto čiastka slúži ako kompenzácia splatná strane, ktorá bola poškodená porušením Zmluvy o poskytnutí služieb druhou zmluvnou stranou.
- Splatné odškodné:** náhrada uvedená v zmluve, ktorá je splatná jednou zmluvnou stranou druhej v prípade nespĺnenia Zmluvy o poskytnutí služieb alebo jej časti.
- Mesiac:** kalendárny mesiac.
- Projekt:** projekt, vo vzťahu ku ktorému majú byť poskytované služby v súlade so Zmluvou o poskytnutí služieb a zmluvou o dielo.
- Zástupca objednávateľa (projektový manažér):** osoba zodpovedná za monitorovanie a realizáciu Zmluvy o poskytnutí služieb v mene Objedávateľa. Ide o technického alebo finančného manažéra konajúceho v mene Objedávateľa.
- Služby:** činnosti, ktoré má vykonať Dodávateľ v súlade so Zmluvou.
- Zadávacie podmienky (opis predmetu zákazky):** dokument vytvorený Objednávateľom, ktorý definuje jeho požiadavky a/alebo ciele vo vzťahu k poskytnutiu služieb, a ktorý špecifikuje spôsoby a zdroje, ktoré môže využívať Dodávateľ alebo výsledky, ktoré sa majú ich pomocou dosiahnuť.
- Časové limity:** obdobia v zmluve, ktoré začínajú plynúť odo dňa nasledujúceho po dni aktu alebo udalosti, ktoré predstavujú začiatok tohto obdobia. Ak by posledný deň takéhoto obdobia pripadol na nepracovný deň, toto obdobie vyprší v prvý pracovný deň nasledujúci po poslednom dni obdobia.
- 1.3 Tam, kde to kontext umožňuje, sa u slov s významom jednotného čísla bude predpokladať, že zahŕňa i množné číslo a naopak. U slov s významom mužského rodu sa bude predpokladať, že zahŕňa i ženský rod a naopak.

- 1.4 Bude sa predpokladať, že slovo „krajina“ zahŕňa pojmy Štát alebo Územie.
- 1.5 Slová označujúce osoby alebo strany budú zahŕňať firmy a spoločnosti a všetky organizácie majúce právnu spôsobilosť.

## **Článok 2 Oznámenia a písomná korešpondencia**

- 2.1 Vo všetkých prípadoch, keď je stanovený termín na doručenie písomnej korešpondencie, odosielateľ požiada o potvrdenie prijmu tejto korešpondencie. V každom prípade je povinný odosielateľ prijať všetky také opatrenia, ktoré zaručia prijatie korešpondencie.
- 2.2 Akékoľvek oznámenie, súhlas, schválenie, osvedčenie alebo rozhodnutie vydané ľubovoľnou osobou, ktoré sa požaduje v súlade so zmluvou, je povinný byť v písomnej podobe, pokiaľ nie je určené inak, a jeho vydanie sa nesmie bezdôvodne odopierať alebo zdržiavať.

## **Článok 3 Postúpenie**

Dodávateľ nesmie postúpiť zmluvu ani jej časť na tretiu osobu.

## **Článok 4 Subdodávky**

- 4.1 Písomná dohoda, na základe ktorej Dodávateľ zverí vykonanie časti služieb tretej strane, sa považuje za subdodávateľskú zmluvu.
- 4.2 Predtým, ako Dodávateľ uzatvorí subdodávateľskú zmluvu, je povinný získať písomný súhlas Objednávateľa. Tento súhlas bude závisieť od služieb, ktoré majú byť predmetom subdodávateľskej zmluvy a od zamýšľaného subdodávateľa. Ak sa Objednávateľ rozhodne súhlas odoprieť, je povinný s ohľadom na ustanovenia čl. 2.2 do 30 dní od prijatia žiadosti o súhlas oznámiť Dodávateľovi odôvodnené rozhodnutie.
- 4.3 Žiadna subdodávateľská zmluva nemôže vytvoriť zmluvný vzťah medzi subdodávateľom a Objednávateľom.
- 4.4 Dodávateľ bude zodpovedný za činy, nedostatky a nedbalosť svojich subdodávateľov a jeho expertov, zástupcov a zamestnancov tak, akoby to boli činy, nedostatky a nedbalosť Dodávateľa a jeho vlastných expertov, zástupcov a zamestnancov. Schválenie subdodávky ktorejkoľvek časti Zmluvy o poskytnutí služieb alebo schválenie zapojenia subdodávateľov pri výkone ktorejkoľvek časti služieb Objednávateľom, nezaväzuje Dodávateľa žiadnych povinností vyplývajúcich mu zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 4.5 Ak Objednávateľ alebo jeho zástupca zisti, že subdodávateľ nie je schopný plniť svoje úlohy, Objednávateľ môže požiadať Dodávateľa, aby bezodkladne zabezpečil náhradu za takéhoto subdodávateľa s príslušnou kvalifikáciou a skúsenosťami akceptovateľnými pre Objednávateľa, alebo aby prevzal výkon príslušných služieb sám.
- 4.6 Subdodávatelia musia spĺňať podmienky účasti, ktoré sa vzťahujú na vyhodnotenie obstarávania.

## **POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA**

### **Článok 5 Poskytovanie informácií**

- 5.1 Objednávateľ je povinný Dodávateľovi bezodkladne poskytnúť všetky informácie alebo dokumenty dôležité pre plnenie Zmluvy o poskytnutí služieb, ktoré má k dispozícii. Dodávateľ je povinný tieto dokumenty Objednávateľovi po ukončení obdobia realizácie Zmluvy o poskytnutí služieb vrátiť.
- 5.2 Objednávateľ je povinný v maximálnej možnej miere spolupracovať s Dodávateľom a poskytovať mu informácie, ktoré si Dodávateľ môže v primeranej miere vyžiadať za účelom plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb.

### **Článok 6 Pomoc s miestnymi predpismi**

- 6.1 Objednávateľ je povinný vydať svojim zamestnancom, zástupcom a predstaviteľom inštrukcie, ktoré môžu byť nutné alebo vhodné pre rýchlejšie a efektívnejšie vykonávanie služieb.

## **POVINNOSTI DODÁVATEĽA**

### **Článok 7 Všeobecné povinnosti**

- 7.1 Dodávateľ je povinný rešpektovať a riadiť sa zákonmi a predpismi platnými v SR a zabezpečiť, že jeho personál a domáci zamestnanci budú rovnako rešpektovať a riadiť sa všetkými zákonmi a predpismi platnými v SR. Dodávateľ zbaví Objednávateľa právnej zodpovednosti voči všetkým

- nárokom a súdnym konaniam, ktoré vzniknú z dôvodu porušenia zákonov a iných právnych predpisov SR Dodávateľom alebo jeho zamestnancami alebo domácimi zamestnancami.
- 7.2 Dodávateľ je povinný vykonávať služby vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb s náležitou starostlivosťou a efektívnosťou v súlade s najlepšimi odbornými postupmi.
  - 7.3 Dodávateľ je povinný riadiť sa administratívnymi nariadeniami vydanými Zástupcom objednávateľa. Ak Dodávateľ usúdi, že požiadavky takéhoto nariadenia presahujú kompetencie Zástupcu objednávateľa alebo predmet Zmluvy o poskytnutí služieb, je povinný na to do 30 dní od obdržania takéhoto nariadenia písomne upozorniť Zástupcu objednávateľa pod hrozbou premlčania. Zaslanie upozornenia však nemá odkladný účinok na výkon administratívneho nariadenia.
  - 7.4 Dodávateľ je povinný zaobchádzať so všetkými dokumentmi a informáciami, ktoré získa vo vzťahu k plneniu Zmluvy o poskytnutí služieb ako s dôvernými a s výnimkou účelov plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb nesmie zverejňovať alebo odhaliť žiadne podrobnosti Zmluvy o poskytnutí služieb bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. V prípade vzniku rozporu vo vzťahu k potrebe zverejnenia informácií pre účely Zmluvy o poskytnutí služieb bude rozhodujúce rozhodnutie Objednávateľa.
  - 7.5 Ak je Dodávateľ skupinou pozostávajúcou z dvoch alebo viacerých členov, títo budú spoločne a nerozdielne zodpovedné za plnenie Zmluvy o poskytnutí služieb. Člen určený skupinou na konanie pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí služieb v jej mene bude oprávnený skupinu právne zaväzovať.
  - 7.6 Zmena zloženia skupiny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa sa bude považovať za porušenie Zmluvy o poskytnutí služieb.

#### **Článok 8 Etický kódex**

- 8.1 Dodávateľ je povinný konať lojálne a nestranne a v súlade s pravidlami alebo etickým kódexom svojej profesie a s primeranou diskretnosťou. Predovšetkým je povinný zdržať sa vydávania akýchkoľvek verejných vyhlásení týkajúcich sa projektu alebo služieb bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa a nesmie sa zapájať do žiadnych aktivít, ktoré sú v rozpore s jeho povinnosťami voči Objednávateľovi podľa Zmluvy o poskytnutí služieb. Nesmie Objednávateľa bez jeho predchádzajúceho písomného súhlasu žiadnym spôsobom zaväzovať, a o tejto svojej povinnosti je povinný informovať tretie strany.
- 8.2 Počas plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb sa Dodávateľ a jeho zamestnanci zaväzujú rešpektovať ľudské práva a neporušovať politické, kultúrne a náboženské zvyklosti bežné v SR.
- 8.3 Ak Dodávateľ alebo niektorý z jeho subdodávateľov, zamestnancov, zástupcov alebo pomocníkov ponúkne, súhlasí s ponúknutím alebo dá akejkoľvek osobe úplatok, dar, odmenu alebo províziu ako úplatok alebo odmenu za to, že táto osoba vykoná alebo sa zdrží vykonania akejkoľvek činnosti vo vzťahu k zmluve o dielo alebo k inej zmluve s Objednávateľom, alebo ak uprednostní alebo neuprednostní akúkoľvek osobu vo vzťahu k Zmluve o dielo alebo inej zmluve s Objednávateľom, Objednávateľ môže Zmluvu bezodkladne vypovedať bez ohľadu na práva Dodávateľa vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 8.4 Platby Dodávateľovi realizované v súlade so Zmluvou budú tvoriť jediný zdroj príjmov alebo zisku Dodávateľa vo vzťahu k Zmluve. Dodávateľ ani jeho zamestnanci nesmú prijať žiadnu províziu, zľavu, príspevok alebo nepriamu platbu v súvislosti alebo pri plnení svojich povinností podľa Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 8.5 Dodávateľ nesmie získať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa priamu alebo nepriamu výhodu, honorár, odmenu alebo províziu vo vzťahu k patentovaným alebo chráneným výrobkom alebo procesom používaným pre účely plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 8.6 Dodávateľ a jeho zamestnanci musia zachovávať služobné tajomstvo počas celého trvania Zmluvy o poskytnutí služieb i po jeho uplynutí. S výnimkou prípadov, keď Objednávateľ udelí predchádzajúci písomný súhlas, nesmie Dodávateľ ani jeho personál zverejniť alebo prezradiť tretej osobe dôverné informácie získané v priebehu poskytovania služieb alebo ako jeho



výsledok. Okrem toho nesmie v neprospech Objednávateľa použiť žiadne informácie získané počas alebo pre účely plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb.

- 8.7 Plnenie Zmluvy o poskytnutí služieb nesmie viesť k vzniku neobvyklej obchodnej réžie, v opačnom prípade sa Zmluva o poskytnutí služieb vypovedá. Za neobvyklú obchodnú réžiu sa považuje provízia neuvedená v zmluve a nepochádzajúca z riadne uzatvorených zmlúv vzťahujúcich sa na Zmluvu o dielo; provízia nevyplatená ako odplata za skutočné a preukázateľné služby; provízia poukázaná do tzv. daňového raja; platby jednoznačne neidentifikovaným príjmom alebo platby subjektu, ktorá javí znaky fiktívnej spoločnosti.
- 8.8 Dodávateľ je povinný na požiadanie Objednávateľa poskytnúť príslušné doklady vzťahujúce sa na plnenie Zmluvy o poskytnutí služieb. Objednávateľ môže v prípade podozrenia na neobvyklú obchodnú réžiu vykonať potrebné kontroly dokumentácie alebo staveniska.

#### Článok 9 Konflikt záujmov

- 9.1 Dodávateľ je povinný zdržať sa vytvorenia vzťahov, ktoré by mohli ohroziť jeho nezávislosť alebo nezávislosť svojich zamestnancov. Ak Dodávateľ stratí takúto nezávislosť, Objednávateľ môže zmluvu okamžite vypovedať i bez predchádzajúceho oficiálneho oznámenia. Náhrada škôd, ktoré Dodávateľ z tohto dôvodu môže utpieť, tým nie je dotknutá.
- 9.2 Dodávateľ je povinný po vypovedaní alebo ukončení Zmluvy o poskytnutí služieb obmedziť svoje pôsobenie vo vzťahu k projektu na poskytovanie služieb, okrem prípadov, keď Objednávateľ dá predchádzajúci písomný súhlas. Dodávateľ resp. jeho subdodávateľa, sú vylúčení z výkonu prác, dodávok alebo iných služieb v rámci projektu, vrátane účasti na verejnom obstarávaní pre inú časť/oblasť projektu.
- 9.3 Štátni a verejní zamestnanci SR sa nesmú najať ako špecialisti v súvislosti s plnením Zmluvy o poskytnutí služieb, a to bez ohľadu na ich zaradenie.
- 9.4 Dodávateľ a osoby vystupujúce na jeho strane pri plnení Zmluvy o poskytnutí služieb alebo akejkolvek inej činnosti, nesmú byť v rámci tohto projektu financovaní z iných zdrojov.

#### Článok 10 Poistenie

- 10.1 Dodávateľ je povinný na vlastné náklady poistiť alebo odškodniť Objednávateľa, jeho zástupcov a zamestnancov za činnosti, nároky, straty alebo škody, ktoré vzniknú na základe činnosti alebo opomenutia zo strany Dodávateľa pri poskytovaní služieb, vrátane porušenia právnych predpisov alebo práv tretích strán vo vzťahu k patentom, ochranným známkam a iným formám duševného vlastníctva, ako napr. autorské práva.
- 10.2 Dodávateľ je povinný na vlastné náklady poistiť alebo odškodniť Objednávateľa, jeho zástupcov a zamestnancov za činnosti, nároky, straty alebo škody, ktoré vzniknú následkom neschopnosti Dodávateľa plniť si svoje povinnosti za nasledujúcich podmienok:
- Objednávateľ oznámil Dodávateľovi vznik škody spôsobenej uvedenými činnosťami, nárokmi, stratami alebo škodami najneskôr do 30 dní od dátumu, kedy sa o nich Objednávateľ dozvedel;
  - horná hranica zodpovednosti Dodávateľa je povinná byť rovná maximálnej čiastke rovnajúcej sa hodnote Zmluvy o poskytnutí služieb; táto horná hranica sa však nebude vzťahovať na straty a škody spôsobené úmyselným konaním Dodávateľa v zlej viere;
  - zodpovednosť Dodávateľa bude obmedzená len na rozhodnutia, nároky, straty a škody, ktoré boli spôsobené priamo jeho neschopnosťou plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb a nebude zahŕňať zodpovednosť, ktorá vznikne na základe nepredvídateľných okolností, ktoré priamo súviseli alebo nepriamo zapríčinili takúto neschopnosť.
- 10.3 Dodávateľ je povinný na požiadanie Objednávateľa na vlastné náklady odstrániť všetky závady, ktoré vznikli pri poskytovaní služieb v súvislosti s neschopnosťou Dodávateľa plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 10.4 Dodávateľ nie je zodpovedný za činnosti, nároky, straty a škody, ktoré boli zapríčinené:
- tým, že Objednávateľ nevzal do úvahy odporúčania Dodávateľa alebo požadoval od Dodávateľa konať v súlade so svojím rozhodnutím alebo odporúčaním, s ktorým Dodávateľ nesúhlasí alebo voči ktorému má závažné výhrady; alebo



- b) nesprávnym výkonom inštrukcií Dodávateľa zástupcami, zamestnancami alebo inými Dodávateľmi Objednávateľa.
- 10.5. Dodávateľ zostáva zodpovedný za akékoľvek porušenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí služieb počas takého obdobia po ukončení poskytovania služieb, aké určuje zákon, podľa ktorého sa Zmluva o poskytnutí služieb riadi.

#### **Článok 11 Dojednania o lekárskej starostlivosti a poistení**

- 11.1. Objednávateľ môže požiadať Dodávateľa alebo jeho zamestnancov poskytujúcich služby, aby sa predtým než opustia svoje trvalé bydlisko podrobili odbornej lekárskej prehliadke, a aby čo najskôr Objednávateľovi dodali lekárske správy z týchto prehliadok.
- 11.2. Na obdobie plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb zaobstará Dodávateľ zdravotné poistenie pre seba i pre iné osoby, ktoré zamestnáva alebo najíma v súvislosti so zmluvou o poskytnutí služieb. Objednávateľ nebude niesť vo vzťahu k nákladom na lekársku starostlivosť Dodávateľa žiadnu zodpovednosť.
- 11.3. Dodávateľ je povinný najneskôr pred začatím výkonov podľa Zmluvy o poskytnutí služieb uzatvoriť a udržiavať plnohodnotné poistenie proti spôsobeným škodám na sumu, ktorá sa rovná vyššej z nasledujúcich čiastok: maximálna čiastka predpokladaná legislatívou SR, alebo čiastka predpokladaná legislatívou krajiny, v ktorej má Dodávateľ svoje sídlo. Táto čiastka bude počas obdobia plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb pokrývať nasledujúce riziká:
- a) zodpovednosť Dodávateľa vo vzťahu k chorobe alebo pracovnému úrazu jeho zamestnancov, vrátane nákladov na repatriáciu zo zdravotných dôvodov;
  - b) strata alebo poškodenie vybavenia Objednávateľa, ktoré sa používa pri plnení Zmluvy o poskytnutí služieb;
  - c) občianskoprávna zodpovednosť v prípade úrazov spôsobených tretím stranám alebo Objednávateľovi a akémukoľvek jeho zamestnancovi v spojitosti s plnením Zmluvy o poskytnutí služieb;
  - d) smrť alebo trvalá práceneschopnosť následkom úrazu spôsobená telesným zranením, ktoré vzniklo v súvislosti s plnením Zmluvy o poskytnutí služieb;
- 11.4. Dodávateľ je taktiež povinný poistiť stratu alebo poškodenie osobného vlastníctva svojich zamestnancov, expertov.
- 11.5. Dodávateľ je na požiadanie Objednávateľa alebo Zástupcu objednávateľa povinný bezodkladne predložiť dôkaz o existencii poistnej zmluvy a pravidelných platieb poistného.

#### **Článok 12 Práva duševného vlastníctva a priemyselné práva**

- 12.1. Všetky správy a údaje, ako napr. mapy, diagramy, výkresy, špecifikácie, plány, štatistiky, výpočty a iné obdobné dokumenty získané, vytvorené alebo pripravené Dodávateľom pri plnení Zmluvy o poskytnutí služieb sú výhradným vlastníctvom Objednávateľa. Dodávateľ je povinný po ukončení zmluvy odovzdať všetky uvedené dokumenty a údaje Objednávateľovi. Dodávateľ si môže ponechať kópie uvedených dokumentov a údajov, nesmie ich však bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa používať pre účely nesúvisiace so Zmluvou o dielo.
- 12.2. Dodávateľ nesmie zverejňovať články týkajúce sa služieb alebo odkazovať na ne pri vykonávaní služieb pre tretie osoby, a rovnako nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa odtajniť informácie získané od Objednávateľa.

#### **POVAHA SLUŽIEB**

##### **Článok 13 Rozsah služieb**

- 13.1. Rozsah služieb je stanovený v Zadávacích podmienkach (Opis predmetu zákazky) - Súťažných podkladov.
- 13.2. Dodávateľ preberá zodpovednosť za výkon úloh súvisiacich s dozorom nad projektom a jeho realizáciou, pričom bude podliehať právomoci Zástupcu objednávateľa.

##### **Článok 14 Zabezpečenie špecialistov**

- 14.1. Zmluva o poskytnutí služieb požaduje zabezpečenie špecialistov pre riadenie projektu. Dodávateľ je povinný zabezpečiť takýchto špecialistov v konkrétnych oblastiach vzťahujúcich sa na realizáciu projektu, a to v podobe technickej pomoci v poradnej alebo riadiacej úlohe.

- 14.2. Služby budú vykonávané špecialistami v obdobiach uvedených v zmluve. Dodávateľ môže s predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa vykonať úpravy týchto časových období tak, ako je to vhodné pre zaistenie efektívneho výkonu služieb za podmienky, že úpravy nespôsobia prekročenie maximálnej hodnoty Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 14.3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitu špecialistov poskytnutých v rámci služieb Objednávateľovi.
- 14.4. Každý ďalší špecialista, ( za ktorého neboli predložené doklady pred podpisom zmluvy) predloží prehlásenie o exkluzivite a dostupnosti v súlade so vzorom uvedeným v prílohe 11 Zväzku VI Súťažných podkladov a doklad o odbornej spôsobilosti podľa zák. č. 138/1992 Zb./alebo ekvivalentné pre záujemcov mimo územia SR/.

#### Článok 15 Zamestnanci a vybavenie

- 15.1 Zamestnanci využívaní Dodávateľom pri realizácii Zmluvy o poskytnutí služieb musia byť schválení Objednávateľom. V Zadávacích podmienkach - súťažných podkladoch je uvedená minimálna požadovaná prax, kvalifikácia a skúsenosti zamestnancov Dodávateľa a tam, kde to bude potrebné, i požadovaná autorizácia.
- 15.2. Potvrdené skúsenosti a životopisy iných ako kľúčových špecialistov uvádzaných v zmluve a zamestnaných v súlade s ňou musia byť predložené Objednávateľovi na schválenie.
- 15.3. Zamestnanci schválení Objednávateľom musia začať plniť svoje povinnosti k dátumu oznámenému Dodávateľovi Objednávateľom.
- 15.4. Zamestnanci Dodávateľa musia byť ubytovaní v blízkosti pracoviska.
- 15.5. Dodávateľ je povinný:
- a) zaslať Objednávateľovi do 10 dní od úvodného stretnutia návrh časového harmonogramu zamestnancov a špecifikáciu ich povinností;
  - b) informovať Objednávateľa o dátume príchodu a odchodu každého zamestnanca;
  - c) včas predložiť Objednávateľovi na písomné schválenie požiadavku na zamestnanie neklúčových špecialistov.
- 15.6. Dodávateľ je povinný vyvinúť potrebné úsilie na zabezpečenie vybavenia pre svojich zamestnancov, ktoré im umožní vykonávať všetky povinnosti uvedené v Zmluve o poskytnutí služieb s dôrazom na ich efektívnosť.

#### Článok 16 Výmena zamestnancov

- 16.1 Dodávateľ nesmie vymieňať žiadnych zamestnancov odsúhlasených v súlade so zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Dodávateľ je povinný z vlastnej iniciatívy navrhnúť výmenu zamestnanca v nasledujúcich prípadoch:
- a) v prípade úmrtia, závažnej choroby alebo úrazu niektorého zo zamestnancov.
  - b) ak bude nevyhnutné vymeniť zamestnanca z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý Dodávateľ nemôže ovplyvniť (napr. výpoveď)
- 16.2 Okrem toho, počas plnenia Zmluvy o poskytnutí služieb a na základe oprávnenej písomnej žiadosti, môže Objednávateľ požiadať o výmenu, ak je podľa jeho názoru zamestnanec málo výkonný alebo si neplní svoje povinnosti v súlade so zmluvou.
- 16.3 Ak je nutné vymeniť zamestnanca, jeho náhrada je povinná mať minimálne rovnakú kvalifikáciu a skúsenosti také ako boli požadované v podmienkach účasti vo verejnom obstarávaní, pričom platová sadzba fakturovaná Dodávateľom nesmie prekročiť sadzbu nahradeného zamestnanca. Ak Dodávateľ nie je schopný zabezpečiť zamestnanca s rovnakou kvalifikáciou alebo skúsenosťami tak, ako je uvedené vyššie, Objednávateľ sa môže rozhodnúť buď vypovedať zmluvu (ak je jej riadne plnenie ohrozené) alebo, ak plnenie nie je ohrozené, akceptovať náhradného zamestnanca za predpokladu, že platová sadzba takéhoto zamestnanca bude primerane znížená.
- 16.4. Dodatočné náklady, ktoré vzniknú v dôsledku výmeny zamestnancov, znáša Dodávateľ. Ak k výmene zamestnanca nedôjde ihneď, Objednávateľ môže požiadať Dodávateľa, aby na projekt priradil dočasného špecialistu, ktorého služby vykryjú dobu do nástupu nového špecialistu, alebo aby prijal iné opatrenia na kompenzáciu dočasnej neprítomnosti chýbajúceho špecialistu. Bez ohľadu na zvolený postup nebude Objednávateľ za obdobie, počas ktorého daný špecialista chýba, vykonávať platbu za tohto špecialistu.

**PLNENIE ZMLUVY O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB****Článok 17 Oneskorenia v plnení**

- 17.1 Ak Dodávateľ nezrealizuje služby v období realizácie špecifikovanom v zmluve, Objednávateľ bude bez oficiálneho oznámenia a bez toho, aby boli dotknuté jeho ostatné nápravné prostriedky v súlade so zmluvou, oprávnený obdržať od Dodávateľa zmluvnú pokutu za každý deň, alebo jeho časť, ktorý uplynie od konca obdobia určeného na realizáciu služieb podľa Zmluvy o poskytnutí služieb do skutočného ukončenia realizácie služieb.
- 17.2 Denná sadzba zmluvnej pokuty sa vypočíta tak, že sa vydeli hodnota celej Zmluvy o poskytnutí služieb počtom dní obdobia realizácie služieb.
- 17.3 Ak zmluvná pokuta presiahne 15% celkovej hodnoty Zmluvy o poskytnutí služieb, Objednávateľ môže po zaslaní oznámenia Dodávateľovi:
- vypovedať zmluvu ; a
  - dokončiť služby na náklady Dodávateľa.

**Článok 18 Zmena Zmluvy o poskytnutí služieb**

- 18.1. Každá zmena Zmluvy o poskytnutí služieb musí byť vyhotovená v písomnej forme ako dodatok Zmluvy o poskytnutí služieb, ktorý bude uzatvorený na základe rovnakých podmienok ako pôvodná Zmluva o poskytnutí služieb a v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní. Ak o zmenu žiada Dodávateľ, je povinný takúto žiadosť predložiť Objednávateľovi minimálne 30 dní pred predpokladaným dátumom vstúpenia dodatku do platnosti, okrem prípadov ktoré sú riadne odôvodnené Dodávateľom a schválené Objednávateľom.
- 18.2. V prípadoch, kde zmena neovplyvňuje základný účel Zmluvy o poskytnutí služieb je Objednávateľ oprávnený administratívnym nariadením nariadiť akúkoľvek zmenu v ktorejkoľvek časti služieb potrebnú pre riadne plnenie Zmluvy o poskytnutí služieb bez toho, aby zmenil cieľ alebo rozsah Zmluvy o poskytnutí služieb. Takéto zmeny môžu zahŕňať pridanie, vynechanie, náhradu alebo zmenu kvality, kvantity, poradia, spôsobu alebo časového plánu poskytovania služieb.
- 18.3. Žiadne takéto nariadenie zmeny nemôže spôsobiť predĺženie doby realizácie alebo zmenu celkového súčtu platových sadzieb.
- 18.4. Pred vydaním administratívneho nariadenia je Objednávateľ povinný oznámiť Dodávateľovi povahu a formu zmeny. Dodávateľ je povinný Objednávateľovi čo najskôr po obdržaní nariadenia predložiť písomný návrh obsahujúci:
- popis služieb, ktoré bude nutné vykonať, alebo opatrení, ktoré bude nutné prijať a program ich realizácie; a
  - všetky potrebné úpravy harmonogramu plnenia služieb a povinností Dodávateľa vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí služieb; a
  - úpravy ceny Zmluvy o poskytnutí služieb v súlade s nasledujúcimi princípmi:
    - pre účely ocenenia dodatočných služieb sa použije platová sadzba služby podobného charakteru vykonávanej za podobných podmienok, ak je uvedená v cenovej ponuke,
    - v prípade, že úloha nie je podobného charakteru alebo nie je vykonávaná za podobných podmienok, na výpočet hodnoty dodatočných služieb sa použijú platové sadzby uvedené v zmluve v rozumnej miere. Ak platovú sadzbu nie je možné uvedeným spôsobom určiť, Objednávateľ stanoví jej výšku s konečnou platnosťou.
    - ak potreba zmeny vyplýva z dôvodu nedodržania alebo porušenia Zmluvy o poskytnutí služieb zo strany Dodávateľa, všetky dodatočné náklady spojené s takouto zmenou znáša Dodávateľ.
- 18.5. Po prijatí návrhu Dodávateľa uvedeného v predchádzajúcom bode je Objednávateľ povinný po patričnom prerokovaní návrhu čo najskôr rozhodnúť, či zmena bude alebo nebude realizovaná. Ak Objednávateľ rozhodne, že zmena bude realizovaná, vydá administratívne nariadenie uvádzajúce, že zmena bude realizovaná za podmienok uvádzaných v návrhu Dodávateľa alebo za podmienok upravených Objednávateľom v súlade s čl. 18.4
- 18.6 Po prijatí administratívneho nariadenia o zmene je Dodávateľ povinný postupovať v súlade s nariadením, pričom sa na zmenu bude prihladať akoby bola uvedená v pôvodnej zmluve.



- 18.7. Zmenu adresy, zmenu bankového účtu a zmenu auditora môže Dodávateľ oznámiť Objednávateľovi bez nutnosti uzatvárať dodatok k zmluve alebo vydať administratívne nariadenie. Objednávateľ však má právo písomne oznámiť Dodávateľovi nesúhlas so zmenou bankového účtu alebo auditora. V takomto prípade je Dodávateľ povinný určiť bankový účet alebo auditora akceptovateľný pre Objednávateľa. Dodávateľ oznámi Objednávateľovi zmenu bankového účtu na príslušnom formulári finančnej identifikácie.
- 18.8. Dodatky k zmluve nesmú byť vytvorené retroaktívne. Akákoľvek zmena Zmluvy o poskytnutí služieb, ktorá nebola vydaná v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí služieb je neplatná.

#### **Článok 19 Pracovná doba**

- 19.1. Pracovné dni a hodiny Dodávateľa alebo jeho zamestnancov v SR budú stanovené v súlade s právnym poriadkom a zvyklosťami platnými v SR a požiadavkami poskytovaných služieb.

#### **Článok 20 Nárok na dovolenku**

- 20.1. Čerpanie dovolenky počas obdobia realizácie Zmluvy o poskytnutí služieb musí schváliť Objednávateľ.
- 20.2. Predpokladá sa, že platové sadzby zahŕňajú dovolenku pre zamestnancov Dodávateľa v súlade s príslušnými pracovnoprávnymi predpismi SR za rok počas obdobia realizácie Zmluvy o poskytnutí služieb. Dni čerpania dovolenky sa nepočítajú ako pracovné dni.
- 20.3. Zamestnanci Dodávateľa nebudú mať nárok na zdravotnú alebo príležitostnú dovolenku.

#### **Článok 21 Informácie**

- 21.1. Dodávateľ je povinný Objednávateľovi a príslušným orgánom EÚ a SR predložiť všetky vyžiadané informácie týkajúce sa služieb a projektu.

#### **Článok 22 Záznamy**

- 22.1. Dodávateľ je povinný viesť úplné, presné a systematické záznamy a účtovníctvo vo vzťahu k službám, a to v takej forme a úrovni podrobností, ktorá bude dostatočná na presné určenie počtu pracovných dní skutočne vynaložených a uvedených vo faktúrach Dodávateľa vo vzťahu k poskytovaným službám.
- 22.2. Dodávateľ je povinný viesť časové výkazy odsúhlasené Objednávateľom so záznamom dní odpracovaných zamestnancami Dodávateľa. Čiastky fakturované Dodávateľom musia zodpovedať údajom na týchto časových rozvrhoch. Minimálnou jednotkou pre účely fakturácie za každého špecialistu je jeden pracovný deň, t.j. 8 hodín.
- 22.3. Dodávateľ je povinný archívovať príslušné záznamy po dobu 7 rokov od realizovania poslednej platby v súlade so zmluvou. Záznamy obsahujú všetku dokumentáciu týkajúcu sa príjmov a výdavkov a všetkého vybavenia, potrebnú na kontrolu účtovných dokladov, vrátane časových výkazov, leteníek, cestovných lístkov a dokladov potvrdzujúcich vyplácanie odmien špecialistom. Ak sa preukáže, že Dodávateľ nearchivuje záznamy v súlade so zmluvou, bude sa to považovať za jej porušenie s následným vypovedaním.
- 22.4. Dodávateľ je povinný kedykoľvek umožniť Objednávateľovi alebo inej oprávnenej osobe kontrolu alebo audit záznamov a účtov vzťahujúcich sa na poskytované služby, prípadne vytvorenie kópií takýchto záznamov počas alebo po ukončení poskytovania služieb.

#### **Článok 23 Priebežné a záverečná správa**

- 23.1. Dodávateľ je povinný pripravovať priebežné správy o poskytovaných službách vo formáte akceptovateľnom pre Objednávateľa. Podrobnosti o obsahu a termínoch na predkladanie správ sú uvedené v Súťažných podkladoch.
- 23.2. Priebežná správa musí byť priložená ku každej priebežnej faktúre Dodávateľa.
- 23.3. Tesne pred koncom obdobia realizácie Zmluvy o poskytnutí služieb je Dodávateľ povinný zostaviť záverečnú správu obsahujúcu popis plnenia zmluvy vrátane problémov, ktoré vznikli počas obdobia realizácie zmluvy. Záverečná správa bude obsahovať aj finančnú analýzu projektu a vyhlásenie auditora uvedeného v čl. 11.1 Osobitných podmienok.
- 23.4. Dodávateľ predloží záverečnú správu Objednávateľovi najneskôr 30 dní po ukončení obdobia realizácie Zmluvy o poskytnutí služieb. Záverečná správa nie je pre Objednávateľa záväzná.
- 23.5. Ak sa Zmluva o poskytnutí služieb bude realizovať vo fázach, Dodávateľ pripraví záverečnú správu za každú fázu.



**Článok 24 Schvaľovanie správ a dokumentov**

- 24.1. Schválenie správ a dokumentov pripravených a predložených Dodávateľom Objednávateľovi je potvrdením skutočnosti, že tieto správy a dokumenty sú v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 24.2. Objednávateľ je povinný do 30 dní od obdržania správ a dokumentov informovať Dodávateľa o svojom rozhodnutí vo vzťahu k obdržaným dokumentom a správam, pričom je povinný zdôvodniť ich prípadné zamietnutie alebo pripomienky. Pre záverečnú správu sa táto lehota predlžuje na 60 dní. Ak Objednávateľ nemá v uvedenej lehote výhrady k správam alebo dokumentom, Dodávateľ môže požiadať o ich písomné schválenie. Ak Objednávateľ nebude výslovne informovať Dodávateľa o svojich výhradách do 30 dní od obdržania tejto písomnej žiadosti, budú sa dokumenty a správy považovať za schválené Objednávateľom.
- 24.3. Ak je správa alebo dokument schválený Objednávateľom s výhradou úprav, ktoré je Dodávateľ povinný vykonať, Objednávateľ je povinný určiť obdobie na vykonanie takýchto požadovaných úprav.
- 24.4. V prípadoch, keď sa Zmluva o poskytnutí služieb realizuje vo fázach, realizácia každej fázy podlieha schváleniu predchádzajúcej fázy Objednávateľom, s výnimkou prípadu, keď sú jednotlivé fázy vykonávané súčasne.

**PLATBY****Článok 25 Platba a úroky z omeškania**

- 25.1. Systém platieb je definovaný v čl. 7 Osobitných podmienok a je založený na platových sadzbách
- Objednávateľ bude vykonávať platby Dodávateľovi nasledovne:
- priebežné platby v trojmesačných intervaloch uvedené v čl. 7.2 Osobitných podmienok, a to do 60 dní od obdržania priebežnej faktúry Objednávateľom za skutočne odpracované dni, ktoré za dané obdobie vznikli tak, ako sú uvedené v sprievodnej priebežnej správe podliehajúcej schváleniu v súlade s čl. 24.2;
  - zostatok celkovej potvrdenej hodnoty Zmluvy o poskytnutí služieb po odpočítaní priebežných platieb (záverečná platba), a to do 60 dní od obdržania záverečnej faktúry Objednávateľom, záverečnej správy a potvrdením audítora uvedeným v čl. 11.1 Osobitných podmienok, pod podmienkou, že záverečná správa a potvrdenie audítora boli schválené v súlade s čl. 24.2.
- Priebežné faktúry môžu byť uhradené do výšky nepresahujúcej 90% maximálnej hodnoty Zmluvy o poskytnutí služieb uvedenej v čl.3 Osobitných podmienok.
- 25.2. Lehota splatnosti platby v dĺžke 60 kalendárnych dní uvedená v čl. 25.1 vyprší k dátumu, keď bude zaťažený účet Objednávateľa. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia čl. 31.3, môže Objednávateľ pozastaviť plynutie uvedenej lehoty pre akúkoľvek časť fakturovanej čiastky, voči ktorej má námietky Objednávateľ. Objednávateľ je v takomto prípade povinný oznámiť Dodávateľovi, že takáto časť faktúry je neprijateľná, či už z dôvodu, že uvádzaná čiastka nemôže byť zaplatená alebo z dôvodu, že príslušnú správu nie je možné schváliť a Objednávateľ považuje za nevyhnutné vykonať ďalšie kontroly. V takýchto prípadoch nesmie Objednávateľ bezdôvodne odopierať vyplatenie tej časti fakturovaných výdavkov, voči ktorej nie sú námietky, ale môže si vyžiadať objasnenie, zmenu alebo doplnenie informácií, ktoré musí Dodávateľ poskytnúť do 30 dní od odoslania žiadosti Objednávateľom. Plynutie lehoty splatnosti sa obnoví v deň, keď Objednávateľ obdrží správne vystavenú faktúru.
- 25.3. Po uplynutí vyššie uvedenej lehoty splatnosti môže Dodávateľ do dvoch mesiacov od dátumu omeškanej platby požadovať úrok z omeškania vo výške 0,03% za každý deň omeškania počítaný od dátumu uplynutia lehoty splatnosti (nezarátava sa) do dňa, ku ktorému bude zaťažený účet Objednávateľa (zarátava sa).
- 25.4. Platby splatné Objednávateľom sa budú poukazovať na bankový účet v súlade s touto zmluvou.
- 25.5. Objednávateľ bude platby realizovať v EUR v súlade s ustanoveniami Osobitných podmienok.
- 25.6. Platba konečného zostatku (záverečná platba) je podmienená vykonaním všetkých zmluvných povinností Dodávateľa vzťahujúcich sa na realizáciu všetkých fáz alebo častí služieb a podlieha

schválení závěrečné fáze alebo časti služieb Objednávateľom. Závěrečná platba sa vykoná až po predložení Dodávateľom a schválení Objednávateľom závěrečnéj správy a závěrečného prehlásenia. Dodávateľ je povinný vrátiť Objednávateľovi čiastku presahujúcu oprávnený nárok Dodávateľa v súlade so zmluvou, ktorú Objednávateľ zaplatil v predchádzajúcich platbách do 30 dní od obdržania oznámenia o tejto skutočnosti Dodávateľom.

- 25.7. Ak sa vyskytne alebo bude pretrvávajúť niektorý z nasledujúcich prípadov, Objednávateľ môže po zaslaní písomného oznámenia Dodávateľovi pozastaviť všetky alebo časť platieb splatných Dodávateľovi v súlade s touto zmluvou :
- a) Dodávateľ nedodrží svoje povinnosti pri plnení Zmluvy o poskytnutí služieb;
  - b) akýkoľvek iný stav, za ktorý je Dodávateľ zmluvne zodpovedný a ktorý podľa názoru Objednávateľa ohrozuje alebo môže ohroziť úspešné dokončenie projektu alebo Zmluvy o poskytnutí služieb.

## Článok 26 Auditorská správa

- 26.1. Pred vykonaním záverečnej platby sa musí vykonať audit nezávislým a nestranným audítorom, uvedenom v čl.11.1 Osobitných podmienok. Audítor vykoná kontrolu faktúr predložených Dodávateľom Objednávateľovi.
- 26.2. Audítor sa musí osobne presvedčiť, že existuje relevantná, dôveryhodná a dostatočná dokumentácia o tom, že:
- špecialisti zamestnaní Dodávateľom v rámci tejto Zmluvy o poskytnutí služieb skutočne odpracovali na tejto zmluve počet dní, ktorý si nárokuje Dodávateľ vo faktúrach zasielaných s priebežnými správami Objednávateľovi (ak je to možné, je to potrebné doložiť aj záznamami nezávislej, tretej strany);
  - Na základe svojho overenia musí audítor potvrdiť konečnú hodnotu Zmluvy o poskytnutí služieb podľa vzoru auditorského certifikátu, ktorý je súčasťou Zmluvy o poskytnutí služieb. Záverečná platba predstavuje rozdiel medzi konečnou hodnotou zmluvy certifikovanou audítorom a sumou už zaplatenou v predchádzajúcich platbách, pričom je potrebné dodržať maximálnu zmluvnú cenu uvedenú v zmluve.

## Článok 27 Zmena cien

- 27.1. Zmluva o poskytnutí služieb je uzatváraná s pevne stanovenými cenami, ktoré nie je možné meniť.

## PORUŠENIE A VYPOVEDANIE ZMLUVY O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

## Článok 28 Porušenie Zmluvy o poskytnutí služieb

- 28.1. Zmluvná strana sa dopúšťa porušenia Zmluvy o poskytnutí služieb, ak neplní niektorú z povinností vyplývajúcich jej zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 28.2. V prípade porušenia Zmluvy o poskytnutí služieb jednou zo zmluvných strán je poškodená strana oprávnená žiadať nasledujúce nápravy:
- a) náhradu škody; alebo
  - b) vypovedanie Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 28.3. Náhrada škody môže byť:
- a) Všeobecné odškodné; alebo
  - b) Splatné odškodné.
- 28.4. Ak je Objednávateľ oprávnený k náhrade škody, môže odpočítať takúto náhradu škôd z čiastok splatných Dodávateľovi.
- 28.5. Objednávateľ je v súlade s príslušnými predpismi SR oprávnený na náhradu za všetky škody, ktoré sa objavia po ukončení Zmluvy o poskytnutí služieb.

## Článok 29 Pozastavenie

- 29.1. Objednávateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie služieb alebo ich časti na takú dobu a takým spôsobom, aký považuje za nevyhnutný.
- 29.2. Ak doba pozastavenia prekročí 90 dní a pozastavenie nie je zavinené neplnením záväzkov zo strany Dodávateľa, Dodávateľ môže požiadať Objednávateľa o povolenie na obnovenie poskytovania služieb do 30 dní alebo môže vypovedať zmluvu.

**Článok 30 Vypovedanie zmluvy zo strany Objednávateľa**

- 30.1. Vypovedanie Zmluvy o poskytnutí služieb sa uskutoční bez toho, aby boli dotknuté ostatné práva Objednávateľa a Dodávateľa vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 30.2. Okrem dôvodov na vypovedanie Zmluvy o poskytnutí služieb, ktoré sú uvádzané v týchto Všeobecných podmienkach, môže Objednávateľ vypovedať zmluvu v nasledujúcich prípadoch, pričom túto skutočnosť je povinný Dodávateľovi oznámiť 7 dní vopred:
- a) ak Dodávateľ nie je schopný riadne poskytovať svoje služby v súlade so zmluvou alebo významným spôsobom neplní svoje zmluvné povinnosti;
  - b) ak Dodávateľ v rozumnom čase nesplní povinnosti uvedené v oznámení Objednávateľa, v ktorom tento od Dodávateľa požaduje odstránenie neplnenia alebo zanedbania zmluvnej povinnosti Dodávateľa, ktorá vážne narušuje alebo ohrozuje riadne a včasné poskytovanie služieb;
  - c) ak Dodávateľ odmietne alebo zanedbá výkon administratívneho nariadenia vydaného Objednávateľom;
  - d) ak Dodávateľ postúpi zmluvu alebo uzatvorí subdodávateľskú zmluvu bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa;
  - e) ak Dodávateľ zbankrotuje, stane sa insolventným, bolo voči nemu vydané rozhodnutie o vyhlásení konkurzu, uzatvorí dohodu so svojimi veriteľmi, vykonáva obchodnú činnosť pod nútenou správou likvidátora alebo správcu konkurznej podstaty v prospech veriteľov alebo ide do likvidácie;
  - f) ak Dodávateľ prehral súdny alebo obdobný spor odsudzujúci ho zo závažného zanedbania alebo porušenia odborných činností, korupcie, defraudácie alebo iného trestného činu, prípadne vie Objednávateľ existenciu takéhoto zanedbania alebo porušenia dokázať;
  - g) ak sa objaví právna prekážka, ktorá bráni plneniu Zmluvy o poskytnutí služieb;
  - h) ak Dodávateľ nie je schopný poskytnúť požadované záruky alebo poistku alebo ak osoba poskytujúca záruku alebo poistku nie je schopná plniť si svoje povinnosti.
  - i) ak Dodávateľ nie je schopný poskytovať službu, alebo neposkytuje službu za cenu dohodnutú v článku 3.1. výpovedná lehota je v takomto prípade jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca, v ktorom bolo doručené oznámenia o výpovedi zo Zmluvy o poskytovaní služieb.
- 30.3. Po vypovedaní Zmluvy o poskytnutí služieb môže Objednávateľ dokončiť služby sám alebo môže uzatvoriť inú zmluvu s treťou stranou na náklady Dodávateľa. Odo dňa platnosti vypovedania zmluvy Dodávateľovi nezodpovedá za omeškanie poskytovania služieb; povinnosti Dodávateľa vzniknuté pred týmto dátumom však zostávajú nedotknuté.
- 30.4. Po vypovedaní Zmluvy o poskytnutí služieb alebo bezodkladne po obdržaní oznámenia o jej vypovedaní, je Dodávateľ povinný bezodkladne prijať všetky nutné kroky na rýchle a systematické ukončenie poskytovania služieb za vynaloženia minimálnych nákladov.
- 30.5. Objednávateľ je povinný, ako náhle to bude možné, potvrdiť hodnotu služieb a všetky čiastky, ktoré sú splatné Dodávateľovi ku dňu vypovedania zmluvy.
- 30.6. Po oznámení o vypovedaní zmluvy nebude Objednávateľ povinný vykonávať žiadne ďalšie platby Dodávateľovi, pokiaľ nebudú služby dokončené, pričom po ich dokončení je Objednávateľ oprávnený získať späť od Dodávateľa prípadné náklady navyše za dokončenie služieb alebo je povinný Dodávateľovi zaplatiť splatný zostatok.
- 30.7. Ak Objednávateľ vypovie zmluvu, bude oprávnený od Dodávateľa vymáhať akúkoľvek stratu, ktorú utrpel, až do výšky maximálnej čiastky uvedenej v zmluve. Ak Zmluva o poskytnutí služieb takúto maximálnu čiastku neuvádza, Objednávateľ bude bez toho, aby boli dotknuté ostatné opravné prostriedky vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb, oprávnený vymáhať tú časť hodnoty Zmluvy o poskytnutí služieb, ktorá sa vzťahuje na časť služieb, ktoré neboli uspokojivo dokončené z dôvodov na strane Dodávateľa.
- 30.8. Okrem dlžných čiastok za už vykonané služby Dodávateľ nebude mať nárok žiadať kompenzáciu za akékoľvek straty alebo škody, ktoré utrpel.



**Článok 31 Vypovedanie zo strany Dodávateľa**

- 31.1. Dodávateľ môže vypovedať zmluvu písomne so 14-dennou výpovednou lehotou, v nasledujúcich prípadoch:
- a) ak Objednávateľ nezaplatí Dodávateľovi čiastky splatné v súlade s potvrdením Zástupcu objednávateľa do doby uvádzanej v čl. 25;
  - b) ak Objednávateľ trvalo neplní svoje povinnosti ani po opakovaných výzvach; alebo
  - c) ak Objednávateľ pozastaví poskytovanie služieb alebo ich častí na dobu dlhšiu ako 90 dní z dôvodov, ktoré nie sú uvádzané v tejto zmluve, pričom pozastavenie nie je spôsobené postupom Dodávateľa;
- 31.2. Takáto výpoveď nijako neovplyvní ostatné práva Objednávateľa alebo Dodávateľa, ktoré získali podľa Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 31.3. V prípade takejto výpovede uhradí Objednávateľ Dodávateľovi všetky straty alebo škody, ktoré Dodávateľ utrpel tak, aby celková výška platieb neprekročila celkovú čiastku uvádzanú v čl.3 Osobitných podmienok.

**Článok 32 Vyššia moc**

- 32.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí služieb sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plnení záväzkov zabránili okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní Zmluvy o poskytnutí služieb oboma stranami.
- 32.2 Pojem „vyššia moc“ používaný v tejto zmluve znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, vyhlásené i nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole zmluvných strán a ktoré zmluvná strana nemôže prekonať ani s využitím maximálneho úsilia.
- 32.3 Bez ohľadu na ustanovenia čl. 32 nebude Dodávateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu a nebude zodpovedný za vypovedanie zmluvy, ak a v prípade, že ním spôsobené oneskorenie plnenia alebo iná neschopnosť plniť povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb sú spôsobené vyššou mocou. Rovnako i Objednávateľ nebude, bez ohľadu na ustanovenia čl. 25 a čl. 32, musieť vyplatiť úroky z omeškania a nebude zodpovedný za neplnenie alebo vypovedanie Zmluvy o poskytnutí služieb, ak a v prípade, že ním spôsobené oneskorenie alebo iná neschopnosť plniť povinnosti sú spôsobené vyššou mocou.
- 32.4 Ak zmluvná strana usúdi, že sa vyskytli okolnosti, za ktorých pôsobí vyššia moc a ktoré môžu ovplyvniť plnenie ich povinností, zmluvná strana je povinná bezodkladne oznámiť druhej strane podrobnosti o povahe, predpokladanom trvaní a pravdepodobnom vplyve takýchto okolností. Pokiaľ Objednávateľ nevydá iné písomné pokyny, Dodávateľ bude pokračovať vo výkone svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí služieb do tej miery, do akej to bude možné, pričom bude zároveň hľadať primerané alternatívne spôsoby výkonu svojich úloh, ktoré nie sú ovplyvnené vyššou mocou. Dodávateľ však nesmie začať realizovať takéto alternatívne riešenia, kým mu to nenariadi Objednávateľ.
- 32.5 Ak Dodávateľovi tým, že sa bude riadiť nariadeniami Objednávateľa, alebo tým, že použije alternatívne metódy v súlade s čl. 35.4 vzniknú dodatočné náklady, ich výška musí byť potvrdená Objednávateľom s ohľadom na maximálnu hodnotu Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 32.6 Ak sa vyskytli okolnosti pôsobenia vyššej moci a ich pôsobenie pretrváva po dobu 180 dní, potom bez ohľadu na akékoľvek predĺženie doby realizácie, ktoré bolo Dodávateľovi z tohto dôvodu povolené, budú obe strany oprávnené zmluvu vypovedať po zaslaní výpovede druhej zmluvnej strane s 30-dňovou výpovednou lehotou. Ak po vypršaní tejto 30-dňovej lehoty okolnosti pôsobenia vyššej moci stále pretrvávajú, Zmluva o poskytnutí služieb bude ukončená a následkom toho budú obe strany zbavené povinností ďalej plniť túto zmluvu.

**Článok 33 Úmrtie**

- 33.1 Ak je Dodávateľ fyzickou osobou, Zmluva o poskytnutí služieb sa automaticky ukončí, ak táto osoba zomrie. Objednávateľ však je povinný preskúmať všetky návrhy podané jeho dedičmi, ak títo oznámili svoje želanie pokračovať v zmluve o diele do 15 dní od dátumu úmrtia.





**Opis predmetu zákazky (zadávacie podmienky)****1. Všeobecné informácie****1.1. Prijemca** Slovenská republika**1.2. Objednávateľ** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice**1.3. Všeobecný opis projektu**

Práce, ktoré sa majú dozorovať v rámci tohto projektu budú obsiahnuté v jednej Zmluve o diele na stavebné práce, ktorá bude uzatvorená v zmysle „Zmluvných podmienok na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávatelom“ FIDIC, prvé vydanie 1999.

Projekt je umiestnený na Východnom Slovensku. Priestorovo pokrýva Trhovište a Bánovce nad Ondavou.

**1.4. Stručný popis projektu****Trhovište - Kanalizácia:****Stoková sieť:**

gravitačné potrubia PP DN 400	...	1526,50 m
gravitačné potrubia PP DN 300	...	5158,50 m
spolu:	...	6685,00 m
výtlačné potrubia HDPE d 180 x 10,7	...	632,00 m
výtlačné potrubia 2 x HDPE d 110 x 6,3	...	32,00 m
výtlačné potrubia 2 x HDPE d 63 x 3,8	...	12,00 m
výtlačné potrubia HDPE d 63 x 3,8	...	118,50 m

**Kanalizačné prípojky (verejná časť):**

312 ks PVC DN 150 mm celková dĺžka 2 528,00 m

**Počet kanalizačných ČS:**

4 ks

**Elektrické NN prípojky káblové****k čerpacím staniciam:**

počet prípojok	4 ks
NN prípojka k ČS T1	325,00 m
NN prípojka k ČS T2	32,00 m
NN prípojka k ČS T3	9,00 m
NN prípojka k ČS T4	29,00 m

**Bánovce nad Ondavou - Kanalizácia:****Stoková sieť:**

gravitačné potrubia PP DN 300	...	3 548,00 m
výtlačné potrubia HDPE d 180 x 10,7	...	2 584,95 m
výtlačné potrubia HDPE d 63 x 3,8	...	230,58 m

**Kanalizačné prípojky gravitačné (verejná časť):** 227 ks PVC DN 150 mm celková dĺžka 1 595,00 m

**Počet kanalizačných ČS:**

2 ks

**Elektrické NN prípojky káblové****k čerpacím staniciam:**

počet prípojok	2 ks
----------------	------

NN prípojka k ČS B1	707,50 m
NN prípojka k ČS B2	91,00 m

**Bánovce nad Ondavou - ČOV:**

Množstvo odpadových vôd na prítoku do ČOV podľa STN 75 6101:

- $Q_{24}$	$616,875 \text{ m}^3/\text{deň} = 25,703 \text{ m}^3/\text{hod} = 7,139 \text{ l/s}$
- $Q_{h, \text{max}}$	$77,109 \text{ m}^3/\text{hod} = 21,419 \text{ l/s}$
- $Q_{h, \text{min}}$	$15,422 \text{ m}^3/\text{hod} = 4,284 \text{ l/s}$

Množstvo znečistenia na prítoku do ČOV

- $BSK_5$	248,760 kg /deň
- CHSK	497,520 kg /deň
- NL	228,030 kg /deň
- N - $NH_4$	33,168 kg /deň

Koncentrácie znečistenia na prítoku do ČOV:

- $BSK_5$	403,258 mg/l
- CHSK	806,516 mg/l
- NL	369,653 mg/l
- N - $NH_4$	53,768 mg/l

Vyplývajúci ekvivalentný počet obyvateľov 4 146 EO

**Parametre na výstupe z navrhovanej ČOV**

Navrhované limity znečistenia na odtoku z ČOV:

- $BSK_5$	20,0 mg/l
- CHSK	90,0 mg/l
- NL	20,0 mg/l
- N - $NH_4$	15,0 mg/l

**Výtlak vyčistenej vody z ČOV**

Výtlak z ČOV: výtláčne potrubia HDPE d 180 x 10,2 124,00 m

**Elektrická prípojka k ČOV**

počet prípojok	1 ks
vzdušná časť VN prípojky	55,00 m
kábelová časť VN prípojky v zemi	960,00 m
NN prípojka	40,00 m

**Prístupová komunikácia k ČOV**

1 ks, šírka 3 m 723,91 m

**Vodovodná prípojka k ČOV**

1 ks HDPE d 63 x 3,8 celková dĺžka 2 589,90 m

**1.4.1. Predmet projektu**

Stavba rieši výstavbu splaškovej kanalizácie v obciach Trhovište, Bánovce nad Ondavou. Odpadové vody budú dopravované vybudovaným potrubím do novovybudovanej ČOV v Bánovciach nad Ondavou.

**PREVÁDZKOVÉ SÚBORY*****Trhovište - kanalizácia***

- PS 03.1 - Strojnotechnologické zariadenie kanalizačných ČS Trhovište  
 PS 03.2 - Elektrotechnické zariadenie a telemetria kanalizačných ČS Trhovište

**Bánovce nad Ondavou - kanalizácia**

- PS 02.1 -Strojnotechnologické zariadenie kanalizačných ČS Bánovce nad Ondavou  
 PS 02.2 -Elektrotechnické zariadenie a telemetria kanalizačných ČS Bánovce nad Ondavou

**Bánovce nad Ondavou -ČOV**

- PS 01.1 -Strojnotechnologické zariadenie ČOV  
 PS 01.2 -Elektrotechnické zariadenie ČOV  
 PS 01.3 -Meranie, regulácia a telemetria ČOV  
 PS 01.4 -Zabezpečenie areálu ČOV a kamerový systém

**STAVEBNÉ OBJEKTY****Trhovište - kanalizácia**

- SO 07.1 -Kanalizačná sieť obce Trhovište  
 SO 07.2 -Čerpacie stanice v obci Trhovište  
 SO 07.3 -NN prípojky k ČS v obci Trhovište  
 SO 07.4 -Kanalizačné prípojky obce Trhovište

**Bánovce nad Ondavou - kanalizácia**

- SO 06.1 - Kanalizačná sieť obce Bánovce nad Ondavou  
 SO 06.2 - Čerpacie stanice v obci Bánovce nad Ondavou  
 SO 06.3 - NN prípojky k ČS v obci Bánovce nad Ondavou  
 SO 06.4 - Kanalizačné prípojky obce Bánovce nad Ondavou

**Bánovce nad Ondavou -ČOV**

- SO 01.1 - Objekty mechanického predčistenia  
 SO 01.2 - Objekty biologického čistenia  
 SO 01.3 - Prevádzková budova a kalové hospodárstvo  
 SO 01.4 - Čerpacia stanica vyčistenej vody  
 SO 01.5 - Studňa úžitkovej vody  
 SO 01.6 - Nádrž žumpových vôd  
 SO 01.7 - Vnútroareálové potrubné rozvody  
 SO 01.8 - Vnútroareálové kábelové rozvody  
 SO 01.9 - Vonkajšie osvetlenie  
 SO 01.10 - Terénne a sadové úpravy  
 SO 01.11 - Oplotenie ČOV  
 SO 02 - Výtlač vyčistenej vody z ČOV a výustný objekt  
 SO 03 - Elektrická prípojka k ČOV  
 SO 04 - Prístupová komunikácia k ČOV a spevnené plochy  
 SO 05 - Vodovodná prípojka k ČOV

**1.4.2. Výstup projektu**

Výstupom projektu bude vybudovaná infraštruktúra verejnej splaškovej kanalizácie v obciach Trhovište a Bánovce nad Ondavou a vybudovanie novej ČOV v Bánovciach nad Ondavou.

**1.4.3. Podmienky realizácie**

V projekte sa navrhuje vybudovanie infraštruktúry splaškovej kanalizačnej siete a vybudovanie novej ČOV.





#### 4. Rozsah služieb

##### 4.1 Všeobecný popis

Služby poskytované Dodávateľom zahŕňajú kontrolu projektovej dokumentácie Objednávateľa, dozorovanie stavby a spravovanie zmlúv o dielo na stavebné práce. Dodávateľ bude pôsobiť ako Stavebný dozor, tak ako to je uvedené vo Všeobecných zmluvných podmienkach FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávatelom“, prvé vydanie 1999.

##### 4.2 Špecifické aktivity

Dodávateľ bude hájiť záujmy Objednávateľa vo všetkých záležitostiach súvisiacich s výstavbou a teda s riadnym plnením Prác.

Služby budú poskytované v troch etapách:

1. Počas prípravy stavby
2. Počas výstavby
3. Po ukončení stavby

##### a) počas prípravy stavby

Cieľom činnosti Dodávateľa v tejto etape je skontrolovať dokumentáciu zhotoviteľa pred začatím výstavby. Služby budú pozostávať o. i. z nasledovných činností:

- Mobilizácia v mieste výkonu služby;
- Podrobne sa zoznámiť so súťažnými podkladmi, ponukou zhotoviteľa stavebných prác ako aj so zmluvou zhotoviteľa s objednávatelom, projektovou dokumentáciou ako aj s pravidlami, nariadeniami a procedúrami KF vo vzťahu k realizácii stavebných prác;
- Skontrolovať zábezpeku na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov) zhotoviteľa a poradiť objednávatelovi o jeho prijateľnosti;
- Skontrolovať poistné zmluvy zhotoviteľa, posúdiť ich súlad s požiadavkami zmluvných podmienok zhotoviteľa a v prípade zistenia nesúladu poukázať na nedostatky formou podrobnej správy pre objednávatelä;
- Kontrolovať a odsúhlasíť realizačnú dokumentáciu objednávateľa pred odovzdaním zhotoviteľovi,
- V prípade potreby pomáhať objednávatelovi ako aj zhotoviteľovi pri obstarávaní potrebných povolení a súhlasov pred zahájením výstavby;
- Vyhotoviť úvodnú správu pre objednávatelä. Správa bude obsahovať zistenia a odporúčania pre objednávatelä ohľadne kvality a prípadných nedostatkov realizačnej dokumentácie.

##### b) počas vlastnej výstavby

Dodávateľ bude poskytovať všetky služby spojené s dozorovaním stavby v mene objednávateľa.

Dodávateľ je do začatia výstavby povinný zostaviť tím spolupracovníkov, systém spravovania a monitorovania zmlúv s cieľom efektívneho dozorovania stavby vrátane kontroly kvality, množstiev, postupu výstavby a nákladov.

Služby Dodávateľa budú zahŕňať výkony Stavebného dozoru, tak ako to je uvedené vo všeobecných zmluvných podmienkach FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu“, prvé vydanie 1999. Tieto okrem iného, zahŕňajú:

- Kontrolovať a/alebo odsúhlasovať projektovú dokumentáciu objednávateľa a harmonogramu prác zhotoviteľa, vrátane pracovníkov, zariadení a zdrojov zhotoviteľa;
- Poskytovať spolupôsobenie objednávatelovi pri obstarávaní potrebných povolení a súhlasov
- Monitorovať vecný a časový harmonogram zhotoviteľa;
- Viesť korešpondenciu a prehľadnú registráciu komunikácie so všetkými stranami zapojenými alebo dotknutými realizáciou projektu,
- Zvolávať a viesť pravidelné týždenné výrobné výbory a mesačné kontrolné dni so Zhotoviteľom za účelom kontroly postupu prác; pripravovať zápisy zo stretnutí;

- Pripravovať mesačné správy a štvrtročné hlásenia o postupe prác. Správy budú obsahovať najmä tieto údaje: popis prác vykonaných zhotoviteľom počas uplynulého mesiaca, zoznam zmien nariadených stavebným dozom, porovnanie vecného a finančného plnenia s pracovným harmonogramom zhotoviteľa, odhad výkonov a čerpania finančných prostriedkov na ďalší mesiac, záznamy z výrobných výborov, výkaz odpracovaných dní stavebného dozoru;
- Pripravovať pokyny Stavebného dozoru,
- Pripravovať prípadné zmeny projektu,
- Odsúhlasovať nároky zhotoviteľa a objednávateľa,
- Riešiť drobné projekčné práce v prípade nejasností/ rozporu v zmluvnej dokumentácii, alebo v prípade keď to stavebný dozor bude považovať za potrebné z dôvodu zabezpečenia plynulosti výstavby, zabezpečenia kvality alebo bezpečnosti výkonu stavebných prác,
- Odovzdávať stavenisko v mene objednávateľa zhotoviteľovi vrátane odovzdávania pevných bodov PBPP;
- Vykonávať pravidelné (denné) obhliadky staveniska s cieľom zisťovania dodržiavania predpísanej technológie výstavby, kvality hotových prác a použitých materiálov v súlade so zmluvou zhotoviteľa;
- Premerať vykonané práce a stanoviť cenu vyhotovených prác v súlade so zmluvou zhotoviteľa a vydávať priebežné platobné potvrdenia v súlade s požiadavkami objednávateľa;
- Skontrolovať vykonávanie požadovaných laboratórnych skúšok materiálov trvale zabudovaných do diela ako aj hotových prác zo strany zhotoviteľa;
- Zúčastňovať sa všetkých skúšok na stavenisku a v prípade potreby aj továrenských skúšok strojov a zariadení;
- Kontrolovať a odporúčať vhodnosť a pravdivosť skúšobných certifikátov, za ktoré Zhotoviteľ prác zodpovedá v rámci svojej zmluvy o dielo na stavebné práce;
- Poskytovať poradenstvo objednávateľovi s ohľadom na možné zníženie nákladov stavby;
- Jednať so zhotoviteľom a vyhotovovať písomné odporúčania pre objednávateľa ohľadne sadzieb a cien nepredvídaných prác;
- Verifikovať výkresy skutočného vyhotovenia, manipulačné a prevádzkové poriadky, ďalej zasielať objednávateľovi všetky správy, záznamy a certifikáty atď. pripravené alebo dodané Zhotoviteľom;
- Vykonať záverečnú kontrolu prác pred vydaním protokolu o vyhotovení diela (spoločne s projektovým manažérom objednávateľa) a pripraviť preberacie protokoly, zoznam závad a iných dokumentov v súlade so zmluvnými podmienkami;
- Poskytovať poradenstvo v prípade sťažností tretích strán počas prác a usilovať sa o zníženie počtu sťažností;
- Poskytovať súčinnosť orgánom zodpovedným za financovanie projektu a iným štátnym orgánom. Poskytovať dokumentáciu na vyžiadanie v prípade, že ide o otázky premerania, zmien projektu alebo iných skutočností, ktoré majú priamy vplyv na cenu, kvalitu alebo bezpečnosť zhotovovaných konštrukcií, alebo by mohli mať vplyv na stanovenie oprávnenosti výdavkov Riadiacim orgánom.
- Náležitým spôsobom archivovať dokumentáciu v priebehu realizácie prác. Umožniť objednávateľovi a iným kontrolným orgánom prístup k uvedenej dokumentácii
- Zúčastňovať sa pri rozhodovaní sporov.
- Všetky zmeny počas realizácie stavebných prác odsúhlasovať s povereným zástupcom objednávateľa.



**c) po ukončení prác**

Po ukončení stavebných prác a počas skúšobnej prevádzky bude stavebný dozor periodicky navštevovať hotové dielo a asistovať objednávateľovi pri administratívnych úkonoch spojených so zmluvou o dielo na stavebné práce. Služby budú pozostávať o. i. z nasledovných činností:

Služby Dodávateľa po ukončení prác:

- Navštevovať stavbu podľa potreby
- Byť prítomný pri odstraňovaní závad počas skúšobnej prevádzky;
- Vydať protokol o vyhotovení diela a overiť záverečnú správu zhotoviteľa;
- Pripraviť a vydať záverečné platobné potvrdenie;
- Zúčastniť sa pri rozhodovaní sporov v súlade so zmluvnými podmienkami;
- Náležitým spôsobom archivovať dokumentáciu po dobu 7 rokov od ukončenia prác. Umožniť objednávateľovi a iným kontrolným orgánom prístup k uvedenej dokumentácii.
- Odporučiť vrátenie akejkoľvek zábezpeky a zadržaných platieb Zhotoviteľovi.

**4.3 Projektový manažment**

Hlavní aktéri projektu sú:

**Objednávateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, Slovenská republika, v zmysle podmienok FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, prvé vydanie 1999.

**Dodávateľ:** fyzická alebo právnická osoba vybraná verejným obstarávaním na poskytovanie služieb (podľa týchto súťažných podkladov), výhradne a v plnej miere zodpovedná za výkon funkcie Stavebného dozoru v zmysle podmienok FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, prvé vydanie 1999.

**Zástupca objednávateľa (Projektový manažér):** Osoba vymenovaná a poverená objednávateľom za riadenie projektu v mene objednávateľa. Projektový manažér bude vykonávať každodenné úlohy spojené s riadením projektu.

**Zhotoviteľ:** Fyzická alebo právnická osoba vybraná verejným obstarávaním na zhotovenie stavebných prác v zmysle podmienok FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, prvé vydanie 1999.

**4.4 Vzťahy medzi hlavnými aktérmi****Dodávateľ - Objednávateľ**

Dodávateľ, v súlade s definíciou v príslušných zmluvných podmienkach FIDIC pôsobí v mene objednávateľa v zmluve o dielo na stavebné práce. Je výhradne a v plnej miere zodpovedný voči objednávateľovi za služby spojené so stavebným dozorom Prác, za postup a kvalitu Prác.

Špecifické úlohy dodávateľa (tzn. stavebného dozoru) budú popísané alebo odvodené z podmienok FIDIC „Zmluvné podmienky na výstavbu pre stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, prvé vydanie 1999.

Správy o postupe výstavby majú byť doručené dodávateľom v súlade s tabuľkou uvedenou v článku 7. To však neobmedzuje povinnosť dodávateľa informovať objednávateľa okamžite (tzn. do 7 kalendárnych dní) o akýchkoľvek zmenách vedúcich k odchýlkam od dohodnutých zmluvných podmienok.

Dodávateľ musí obdržať špecifický písomný súhlas Objedávateľa pred konaním vo veciach, ktoré sú uvedené v zmluvných podmienkach Zmluvy o Dielo na práce.



Objednávateľ je povinný poskytnúť pre dodávateľa všetky informácie súvisiace s projektom a ktoré sú potrebné k zabezpečeniu úloh dodávateľa. Pritom dodávateľ v prípade potreby je povinný zabezpečiť preklad týchto informácií. Dodávateľ urobí všetko preto, aby identifikoval kľúčové dokumenty potrebné k úspešnej realizácii projektu.

Objednávateľ zabezpečí dodávateľovi všetku, jemu dostupnú technickú dokumentáciu, vrátane dokumentácie pre vydanie stavebných povolení a územných rozhodnutí predmetných prác.

## 5. LOGISTIKA A ČASOVÉ PLÁNOVANIE

### 5.1. MIESTO VÝKONU SLUŽIEB

Miestom výkonu služieb budú obce Trhovište a Bánovce nad Ondavou.

### 5.2. DÁTUM ZAČATIA A DOBA VÝKONU SLUŽIEB

Predpokladaný dátum začatia služieb je **09/2015** a doba výkonu služieb je do **32 mesiacov** od začiatku.

## 6. Požiadavky

### 6.1. Zamestnanci dodávateľa

Dodávateľ zamestná skúsenú skupinu odborníkov, ktorí pokryjú všetky požadované technické, ekonomické a riadiace posty. Tím dodávateľa musí preukázať dostatočnú prax v Slovenskej republike.

#### 6.1.1 Kľúčoví špecialisti

Všetci špecialisti, o ktorých sa predpokladá, že budú mať rozhodujúcu úlohu v rámci Zmluvy sú označení ako „kľúčoví špecialisti“.

### HLAVNÝ INŽINIER STAVBY

S praxou v oblasti stavebníctva min. 10 rokov. Uvedený špecialista musí mať prax s dozorovaním a administráciou zmlúv v súlade s pravidlami FIDIC alebo inými rovnocennými podmienkami na aspoň dvoch projektoch v hodnote stavebných prác minimálne 8 mil. EUR bez DPH počas celej lehoty výstavby. Musí mať vysokoškolské alebo stredoškolské vzdelanie technického smeru. (Príloha č.3)

### STAVEBNÝ DOZOR PRE KANALIZÁCIE (1 osoba)

- oprávnenie na vykonávanie stavebného dozoru pre inžinierske stavby - (potrubné, energetické a iné líniové stavby) podľa zákona č. 138/1992 Zb. / alebo ekvivalentným pre záujemcov mimo územia SR/- preukazuje sa predložením úradne overenej kópie dokladu pred podpisom zmluvy. (*stavebný dozor s trvalým pobytom mimo územia SR si zabezpečí na SKSI hosťujúci doklad na dobu výstavby*);
- vysokoškolské alebo stredoškolské vzdelanie technického smeru - preukazuje sa predložením overenej kópie diplomu alebo maturitného vysvedčenia.
- prax v oblasti dozorovania/realizácie alebo výstavby líniových stavieb (vodovody, kanalizácie) na minimálne dvoch projektoch s rozpočtovým nákladom stavby min. 5 mil. EUR bez DPH (Príloha č.3,4)

### STAVEBNÝ DOZOR PRE ČOV (1 osoba)

- oprávnenie na vykonávanie stavebného dozoru so zameraním: Technické, technologické a energetické vybavenie stavieb - oprávnenie podľa zákona č. 138/1992 Zb. /alebo ekvivalentným pre záujemcov mimo územia SR/ – preukazuje sa predložením úradne overenej kópie dokladu pred podpisom zmluvy. (*stavebný dozor s trvalým pobytom mimo územia SR si zabezpečí na SKSI hosťujúci doklad na dobu výstavby*);

- vysokoškolské alebo stredoškolské vzdelanie technického smeru - preukazuje sa predložením overenej kópie diplomu alebo maturitného vysvedčenia.
- prax v oblasti dozorovania/realizácie alebo výstavby ČOV na minimálne dvoch projektoch s rozpočtovým nákladom stavby min. 3 mil. EUR. (Príloha č .3,4)

### 6.1.2. Neklúčoví špecialisti

Iní, ako vyššie uvedení odborníci, nebudú pred podpisom Zmluvy o poskytnutí služieb hodnotení a ich životopisy nemusia byť zaradené do ponuky.

Objednávateľ požaduje, aby 15 dní pred začatím stavebných prác dodávateľ predložil na schválenie životopis nasledovného dlhodobého špecialistu:

**Stavebný dozor junior (1 osoba)** uvedený špecialista musí mať vzdelanie vysokoškolského typu v oblasti stavebníctva.

Po schválení neklúčového špecialistu objednávatelom je dodávateľ povinný ho vymenovať na určenú pozíciu.

Dodávateľ vyberie a najme ďalších špecialistov podľa potrieb práce v zmysle týchto súťažných podkladov. Ich odborný profil musí naznačovať, že sú považovaní za krátkodobých.

Dodávateľ by mal venovať pozornosť potrebe zabezpečiť aktívnu účasť miestnych profesionálnych možností a skúseností tam, kde je to možné a vhodne skĺbiť pracovníkov v rámci tímu. Všetci odborníci musia byť nezávislí a nesmú byť v konflikte záujmov v zodpovednostiach im určených.

### Ďalší špecialisti (panel špecialistov):

Odporúča sa nasledovné zloženie: strojnotechnologický inžinier, elektrotechnický inžinier (silnoprád a ASRTP), chemicko-technologický inžinier (odpadové vody), stavebný inžinier (geodet), stavebný inžinier (geotechnik), stavebný inžinier (statik).

Štátni zamestnanci a iní zamestnanci verejnej správy v krajine príjemcu nemôžu byť najatí ako špecialisti.

Požaduje sa každodenná prítomnosť stavebných dozorov, pričom ich prítomnosť počas skúšobnej prevádzky bude len periodická na základe písomného súhlasu Objednávateľa.

## 6.2. Kancelárske priestory

**6.2.1.** Od dátumu začiatku plnenia tejto zmluvy až po dátum podpisu zmluvy so zhotoviteľom stavby a od dátumu vystavenia preberacieho protokolu až po dátum ukončenia plnenia tejto zmluvy stavebný dozor na základe odplaty (vrátane nákladov na elektrinu, vodné, stočné, kúrenie, upratovanie) dohodnutej s objednávatelom obdrží k dispozícii zariadenú kanceláriu o min. ploche 15 m<sup>2</sup> u objednávatela. Odplata nebude zahŕňať náklady na tlač a kopírovanie a telekomunikačné náklady (miestne a medzinárodné), ktoré si hradí dodávateľ sám.

### 6.2.2. Vybavenie zabezpečené zhotoviteľom stavebných prác:

Kancelárske a ďalšie priestory budú pozostávať z nasledujúcich miestností (podlahové plochy sú indikatívne):

- Kanceláriu pre hlavného inžiniera o ploche 15 m<sup>2</sup> vybavenú kancelárskym nábytkom
- Kanceláriu pre stavebný dozor – ČOV o ploche 10 m<sup>2</sup> vybavenú kancelárskym nábytkom
- Kanceláriu pre stavebný dozor – kanalizácie o ploche 10 m<sup>2</sup> vybavenú kancelárskym nábytkom
- Kanceláriu pre stavebného dozora – juniora o ploche 10 m<sup>2</sup> vybavenú kancelárskym nábytkom
- Zasadaciu miestnosť o ploche 20 m<sup>2</sup> – vybavenú nábytkom
- Sociálne zariadenie – WC, umývadlo a sprchu
- Vyhradené parkovisko pre 5 áut

Všetky uvedené miestnosti musia mať zabezpečené adekvátne vetranie, zariadenia na prirodzené a umelé osvetlenie a vykurovanie. Všetky podlahy musia byť pokryté linoleom, alebo iným tvrdým povrchovým podlahovým materiálom. Všetky dvere musia byť opatrené uzamykateľnými bezpečnostnými zámkami s dostatočným počtom kľúčov. Všetky okná budú opatrené bezpečnostnými mrežami.

Po prebratí kancelárií a vybavenia sa vyhotoví zápis s presným zoznamom vybavenia, ktorý podpíše zhotoviteľ, stavebný dozor ako aj Objednávateľ.

### 6.3. Podporný personál dodávateľa

Dodávateľ zabezpečí dostatočnú administratívnu a firemnú podporu skupiny špecialistov a to najmä prostredníctvom asistencie skúseného administratívneho pracovníka (asistenta), zabezpečujúceho každodennú prevádzku kancelárie Stavebného dozoru, vybavovanie a organizáciu pracovnej korešpondencie, písárske práce, zabezpečenie prekladateľských prác a pod., tak, aby sa skupina špecialistov mohla maximálne venovať a sústrediť na výkon svojej práce.

Podporný personál bude tvoriť minimálne asistent(ka)/sekretár(ka).

Náklady na firemnú podporu a podporný personál musia byť započítané do denných sadzieb.

### 6.4. Firemná podpora

Dodávateľ zabezpečí, aby všetci kľúčoví zamestnanci mali príslušné zabezpečenie a vybavenie (tzn. **4 prenosné počítače** vrátane najnovšieho vydania softvérových balíkov **MS Office, MS Project a AutoCAD**) a ostatné potrebné technické vybavenie.

Hlavne zabezpečí, aby personál mal dostatočnú administratívnu podporu a administrátor projektu bol vybavený **1 počítačom a softvérom MS Office a pripojením na internet**. Musí tiež previesť finančné prostriedky potrebné na podporu činností a zabezpečiť, aby zamestnanci boli platení pravidelne a včas.

Vzhľadom na rozsiahlosť staveniska Objednávateľ striktne požaduje aby Dodávateľ zabezpečil pre svojich zamestnancov min. **4 osobné autá, 4 mobilné telefóny** (vrátane služieb mobilného operátora) a **4 digitálne fotoaparáty** (min. 3 Mpix, 3x optický zoom s možnosťou vytvorenia videozáznamu a hlasových poznámok) k výhradnému používaniu zamestnancami.

Náklady na firemnú podporu uvedenú vyššie musia byť započítané do denných sadzieb.

Náklady na nákup zariadení potrebných na výkon služieb je nutné započítať do denných sadzieb špecialistov.

**Požaduje sa, aby technické vybavenie uvedené vyššie bolo víťazným uchádzačom zabezpečené k termínu začatia výkonu služieb.**

## 7. Správy

### 7.1. Požiadavky na vypracovanie správ

Priebežné správy musia byť vypracované každé tri mesiace počas realizácie zmluvy a musia byť priložené k príslušnej faktúre.

Návrh (koncept) záverečnej správy musí byť predložený aspoň mesiac pred skončením obdobia poskytovania služieb.

Priebežné správy a záverečná správa sú navyše oproti správam uvedeným v článku 4.2. tohto opisu predmetu zákazky.

Okrem vyššie uvedených správ je dodávateľ povinný predložiť aktualizované finančné správy, ktoré musia obsahovať podrobnosti o odpracovanom čase zamestnancov. K záverečnej správe musí byť predložená záverečná faktúra a certifikát audítora v súlade s článkom 26 Všeobecných podmienok zmluvy potvrdzujúci konečnú hodnotu vykonaných služieb.

### 7.2. Predkladanie a schvaľovanie správ

Tri kópie každej vyššie uvedenej správy budú predložené objednávatelovi v slovenskom jazyku.

Správy podliehajú schváleniu zástupcom objedávateľa.



**8. Monitorovanie a hodnotenie****Indikátory monitorovania****Všeobecné**

- Postup prác sa hodnotí s ohľadom na čas, kvalitu, náklady a súlad s určeným cieľom.
- Postup plnenia a ukončenie zmluvy o dielo na stavebné práce v súlade s fyzickými indikátormi uvedenými v Prílohe I Rozhodnutia EK sa hodnotí s ohľadom na čas, kvalitu, náklady a súlad s určeným cieľom.
- Zhoda s požiadavkami financujúcich inštitúcií.

**Špecifické**

- Odovzdávanie správ vymenovaných v článku 7.
- Štúdie, prieskumy a výskumy.
- Záznamy z výrobných výborov a mesačných kontrolných dní.
- Záznamy na stavenisku zapísané do stavebného denníka pre účely kontroly, inšpekcie a skúšania, vrátane oznámení odovzdaných Zhotoviteľovi.
- Priebežné platobné potvrdenia. Záverečné platobné potvrdenie.
- Preberacie protokoly ucelených stavebných častí.
- Preberací protokol stavby